ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE Bureau international

DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIEE EN VERTU DU TRAITE DE COOPERATION EN MATIERE DE BREVETS (PCT)

(51) Classification internationale des brevets 7: B60S 1/52, 1/58, B05B 1/24

A1

(11) Numéro de publication internationale:

WO 00/15479

(43) Date de publication internationale:

23 mars 2000 (23.03.00)

(21) Numéro de la demande internationale: PCT/FR99/02167

(22) Date de dépôt international: 10 septembre 1999 (10.09.99)

(30) Données relatives à la priorité: 98/11321 10 sept

10 septembre 1998 (10.09.98) FR

(71) Déposant (pour tous les Etats désignés sauf US): PAUL JOURNEE S.A. [FR/FR]; Cavée du Château, F-60240 Reilly (FR).

(72) Inventeurs; et

- (75) Inventeurs/Déposants (US seulement): JOURNEE, Maurice [FR/FR]; 2 Le Bois Hédouin, F-60240 Reilly (FR). LAURIDSEN, Carsten [FR/FR]; 12, rue Notre Dame, F-95420 Magny en Vexin (FR).
- (74) Mandataire: LEMAIRE, Marc; Valeo Management Services, 2, rue André Boulle, Boîte postale 150, F-94017 Créteil (FR).

(81) Etats désignés: BR, CN, JP, US, brevet européen (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).

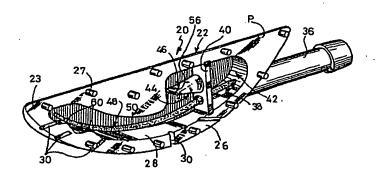
Publiée

Avec rapport de recherche internationale. Avant l'expiration du délai prévu pour la modification des revendications, sera republiée si des modifications sont reçues.

10/531,9

(54) Title: IMPROVED SPRAYING DEVICE FOR WASHING LIQUID AND WIPER BEARING SAME

(54) Titre: DISPOSITIF PERFECTIONNE DE PROJECTION DE LIQUIDE DE LAVAGE ET ESSUIE-GLACE PORTANT UN TEL DISPOSITIF



(57) Abstract

The invention concerns a device (20) for spraying washing liquid on a motor vehicle glass pane comprising a case (22) wherein is arranged a spray chamber (28) supplied with pressurised washing liquid by a conduit (32) whereof the downstream end (34) is connected to an inlet conduit (38) of the spray chamber (28), the latter comprising at least an outlet (30) for spraying the liquid, comprising a non-return valve (46) arranged upstream of the spraying orifices, and comprising a heating wire (48, 50). The invention is characterised in that a heating wire (48, 50) extends longitudinally through the supply conduit (32) and whereof the free end section (50) extends into the spray chamber (28); said heating wire passes sealingly through a passage (52) of the spraying device (20) which extends parallel to the non-return valve (46).

BNSDOCID: <WO_____0015479A1_l_>

(57) Abrégé

L'invention propose un dispositif (20) de projection de liquide de lavage sur une vitre de véhicule automobile comportant un boîtier (22) dans lequel est aménagée une chambre d'aspersion (28) qui est alimentée en liquide de lavage sous pression par une canalisation (32) dont l'extrémité aval (34) est raccordée à un conduit d'entrée (38) de la chambre d'aspersion (28), cette demière comportant au moins un orifice de sortie (30) pour la projection du liquide, comportant un clapet anti-retour (46) agencé en amont des orifices d'aspersion, et comportant un fil chauffant (48, 50) caractérisé en ce qu'un fil chauffant (48, 50), qui s'étend longitudinalement à travers la canalisation d'alimentation (32) et dont le tronçon d'extrémité libre (50) s'étend dans la chambre d'aspersion (28); ce fil chauffant traverse de manière étanche un passage (52) du dispositif de projection (20) qui s'étend en parallèle au clapet anti-retour (46).

UNIQUEMENT A TITRE D'INFORMATION

Codes utilisés pour identifier les Etats parties au PCT, sur les pages de couverture des brochures publiant des demandes internationales en vertu du PCT.

4.4	Albanie	ES	Espagne	LS	Lesotho	SI	Slovénie
AL	Arménie	FI	Finlande	LT	Lituanie	SK	Slovaquie
AM AT	Attriche	FR	France	LU	Luxembourg	SN	Sénégal
	Autralie	GA	Gabon	LV	Lettonie	SZ	Swaziland
AU AZ	Australie Azerbaïdjan	GB	Royaume-Uni	MC	Monaco	TD	Tchad
BA	Bosnie-Herzégovine	GE	Géorgie	MD	République de Moldova	TG	Togo
BB	Barbade	GH	Ghana	MG	Madagascar	TJ	Tadjikistan
	Belgique	GN	Guinée	MK	Ex-République yougoslave	TM	Turkménistan
BE BF	Burkina Faso	GR	Grèce		de Macédoine	TR	Turquie
		HU	Hongrie	ML	Mali	TT	Trinité-et-Tobago
BG	Bulgarie Bénin	IE	Irlande	MN	Mongolie	UA	Ukraine
BJ		IL	Israēl	MR	Mauritanie	UG	Ouganda
BR	Brésil	IS	Islande	MW	Malawi	US	Etats-Unis d'Amérique
BY	Bélarus Canada	IT	Italie	MX	Mexique	UZ	Ouzbékistan
CA		JP	Japon	NE	Niger	VN	Viet Nam
CF	République centrafricaine	KE	Kenya	NL	Pays-Bas	YU	Yougoslavie
CG	Congo	KG	Kirghizistan	NO	Norvège	zw	Zimbabwe
CH	Suisse	KP	République populaire	NZ	Nouvelle-Zélande		
CI	Côte d'Ivoire	Kr	démocratique de Corée	PL	Pologne		
CM	Cameroun	KR	République de Corée	PT	Portugal		
CN	Chine	KZ	Kazakstan	RO	Roumanie		
CU	Cuba	LC	Sainte-Lucie	RU	Fédération de Russie		
CZ	République tchèque		Liechtenstein	SD	Soudan		
DE	Allemagne	LI		SE	Suède		
DK	Danemark	LK	Sri Lanka	SG	Singapour		
EE	Estonie	LR	Libéria	30	omenhom		

10

15

20

25

30

« Dispositif perfectionné de projection de liquide de lavage et essuie-glace portant un tel dispositif »

La présente invention concerne un dispositif de projection de liquide de lavage sur une vitre de véhicule automobile.

L'invention concerne plus particulièrement un tel dispositif de projection de liquide de lavage destiné à être porté par un essuie-glace et du type comportant un boîtier dans lequel est aménagée une chambre d'aspersion qui est alimentée en liquide de lavage sous pression par une canalisation dont l'extrémité aval est raccordée à un conduit d'entrée de la chambre d'aspersion, cette dernière comportant au moins un orifice de sortie pour la projection du liquide.

Afin d'améliorer le fonctionnement d'un tel dispositif de manière à ce qu'il soit de la plus grande efficacité possible dès que le conducteur du véhicule actionne les moyens de commande de l'arrosage des vitres et ceci en évitant notamment que la chambre du dispositif ne se vide inopinément entre deux aspersions consécutives, il a déjà été proposé qu'un clapet anti-retour soit interposé en amont des orifices de sortie, par exemple dans le conduit d'entrée.

Pour éviter tout phénomène de givrage ou de gel, tout en permettant une grande modularité d'adaptation avec des clapets de structures différentes et de montages relativement complexes, l'invention propose un dispositif du type mentionné précédemment, caractérisé en ce qu'un fil chauffant, qui s'étend longitudinalement à travers la canalisation d'alimentation et dont le tronçon d'extrémité libre s'étend dans la chambre d'aspersion, traverse de manière étanche un passage du dispositif qui s'étend en parallèle au clapet anti-retour.

Selon d'autres caractéristiques de l'invention :

- le conduit d'entrée comporte un tronçon amont formant embout de raccordement qui fait saillie à l'extérieur du boîtier et autour duquel est montée l'extrémité aval tubulaire de la canalisation d'alimentation;
- le passage pour le fil chauffant s'étend dans le prolongement axial du conduit d'entrée ;
- la chambre d'aspersion comporte des moyens pour le guidage et
 le positionnement du tronçon d'extrémité libre du fil chauffant dans la chambre d'aspersion;

- la chambre d'aspersion est conformée de manière globalement tubulaire, et le tronçon d'extrémité du fil chauffant s'étend dans la chambre d'aspersion sensiblement coaxialement à cette dernière;
- les moyens de positionnement du fil chauffant sont constitués
 par une série de bossages formés en relief sur la paroi interne de la chambre tubulaire d'aspersion;
 - l'extrémité borgne aval de la chambre tubulaire d'aspersion est conformée en un logement complémentaire de l'extrémité libre du fil chauffant ;
- le passage pour le fil chauffant comporte un joint souple d'étanchéité à travers lequel s'étend le fil chauffant ;
 - le boîtier est une pièce moulée en deux demi-coquilles fermées selon un plan de joint longitudinal ;
- le dispositif comporte une cloison transversale agencée dans la 15 partie amont de la chambre d'aspersion qui porte le clapet anti-retour et dans laquelle est formé le passage pour le fil chauffant;
 - le corps du clapet anti-retour est réalisé en matériau déformable élastiquement et est conformé en bec de canard avec deux lèvres aplaties d'extrémité libre avant qui sont susceptibles de s'écarter l'une de l'autre, sous l'action du liquide de lavage sous pression;
 - le passage pour le fil chauffant est un trou de section réduite formé dans la cloison transversale et à travers lequel le fil chauffant est monté serré radialement ;
 - le clapet anti-retour est un clapet à bille taré par un ressort ;
 - le clapet anti-retour est un clapet à pointeau taré élastiquement ;
 - le clapet anti-retour est un clapet à piston formant chicane taré élastiquement.

L'invention concerne aussi un essuie-glace de véhicule automobile caractérisé en ce qu'il porte un dispositif de projection conforme aux enseignements de l'invention.

D'autres caractéristiques et avantages de l'invention apparaîtront à la lecture de la description détaillée qui suit pour la compréhension de laquelle on se reportera aux dessins annexés dans lesquels :

20

25

 $\mathcal{A}_{\mathcal{F}_{\mathcal{C}}}$

77 -

20

- la figure 1 est une vue en perspective qui illustre un exemple de réalisation d'un dispositif de projection de liquide réalisé conformément aux enseignements de l'invention;
- la figure 2 est une vue en perspective de l'une des deux parties, principale, du dispositif représenté à la figure 1, faisant apparaître les principaux composants du dispositif de projection de liquide;
- la figure 3 est une vue latérale selon la flèche F3 de la figure 1;
 - la figure 4 est une vue de dessus de la figure 3 ;
- la figure 5 est une vue en coupe transversale selon la ligne 5-5 de la figure 3 ;
- la figure 6 est une vue en section transversale selon la ligne 6-6 de la figure 3 ;
- les figures 7 à 9 sont des vues en section par un plan longitudinal selon les lignes 7-7 à 9-9 de la figure 4 ; et
 - les figures 10 et 11 sont des vues en coupe longitudinale, similaires à celle de la figure 9, qui illustrent deux variantes de réalisation d'un dispositif d'aspersion selon l'invention qui diffère du mode de réalisation illustré précédemment notamment par la conception du clapet anti-retour.

Dans la description qui va suivre, des composants identiques, similaires ou analogues sont désignés par les mêmes chiffres de référence.

On a représenté aux figures 1 et 2 un dispositif d'aspersion 20 qui est constitué pour l'essentiel par un corps 22 qui est une pièce moulée en matière plastique en deux parties reliées entre elles selon un plan de joint P qui est ici sensiblement un plan longitudinal médian vertical.

Le corps moulé 22 comporte ainsi une partie principale 23, de droite en considérant la figure 1, et une partie complémentaire de fermeture 24, de gauche en considérant la figure 1, qui comporte une partie en forme de cavalier 25 pour son accrochage sur un composant

And the second of the second

10

15

20

25

30

(non représenté) d'un essuie-glace qui est par exemple un étrier appartenant à un balai d'essuie-glace.

Le corps en forme de boîtier 22 du dispositif d'aspersion 20 est essentiellement creux et il délimite une chambre interne d'aspersion 28 5 qui est ici pour la plus grande partie formée dans la demi-coquille 23 qui comporte une série d'orifices de sortie 30 qui débouchent ici dans une portion de paroi inférieure incurvée 26, les orifices 30 étant de préférence réalisés venus de matière par moulage dans le plan de joint P de la partie 23 et/ou dans la face du plan de joint correspondante de la partie 24.

Le boîtier 22, et donc la chambre interne d'aspersion 28, est alimenté en liquide de lavage sous pression par une canalisation d'alimentation en liquide sous pression 32, dont un tronçon aval 34 est illustré en silhouette à la figure 1, qui est une canalisation en matériau souple, par exemple en matériau élastomère.

Selon une conception connue, le tronçon d'extrémité aval 34 de canalisation d'alimentation 32 est prévu pour être emboîté extérieurement autour d'un embout de raccordement 36 par déformation élastique du matériau constituant la canalisation 32.

Comme on peut le voir notamment à la figure 2, le passage interne 38 de l'embout 36 constitue un conduit d'entrée à l'intérieur duboîtier creux 22 pour alimenter notamment la chambre d'aspersion 28.

Comme on peut le voir aux figures, et notamment à la figure 2, la partie amont de la chambre d'aspersion 28 dans laquelle débouche le conduit d'entrée 38 est partagée, par une cloison transversale verticale rapportée 40, en une portion arrière 42 dans laquelle débouche le conduit d'entrée proprement dit 38 et en une portion avant 44 qui se prolonge longitudinalement vers l'avant par la chambre d'aspersion proprement dite 28 de forme générale allongée.

Les deux parties ou demi-coquilles 23 et 24 du boîtier creux 22 sont reliées entre elles par tout moyen approprié, par exemple par collage ou soudage à chaud et leur positionnement relatif peut par exemple être assuré par des pions de positionnement 27 qui peuvent aussi être des pions de clipsage.

15

200

1 7 to 1

20

25

30

. •

Conformément aux enseignements de l'invention, la cloison transversale 40 porte un clapet anti-retour 46 qui est susceptible de mettre en communication la portion arrière 42 reliée au conduit d'entrée 38 et la portion avant 44 reliée à la chambre d'aspersion 28 pour alimenter cette dernière en liquide de lavage sous pression provenant—de la canalisation d'alimentation 32.

Le dispositif d'aspersion 20 est aussi équipé d'un fil chauffant 48, pour provoquer le dégivrage du dispositif en cas de gel, qui s'étend longitudinalement à travers la canalisation d'alimentation 32, l'embout de raccordement 36 en passant par le conduit d'entrée 38 puis, par son tronçon d'extrémité longitudinale avant 50, à l'intérieur de la chambre d'aspersion 28.

A cet effet, le tronçon d'extrémité longitudinale avant 50 du fil chauffant 48 traverse la paroi transversale 40 en passant par un trou 52 conformé avec un diamètre intérieur légèrement inférieur au diamètre extérieur moyen du fil chauffant 48, de manière que ce dernier le traverse en subissant un léger serrage radial pour constituer une traversée étanche de la cloison 40.

La seule communication entre la portion arrière 42 et la chambre d'aspersion 28 est donc le clapet anti-retour 46, c'est-à-dire que le débit du liquide de lavage se fait à travers le conduit d'entrée 38 et la portionarrière 42, pour déboucher dans la chambre d'aspersion 28 à travers le clapet anti-retour 46.

Dans le premier mode de réalisation illustré aux figures 1 à 9, le clapet anti-retour 46 est constitué pour l'essentiel par un corps de clapet qui est par exemple réalisé venu de matière par moulage avec la cloison 40 ou rapportée sur cette dernière par collage ou soudage.

Le corps de clapet est conformé ici en bec de canard, c'est-àdire qu'il est constitué pour l'essentiel par deux lèvres aplaties et opposées 54 qui sont séparées entre elles par une fente de sortie 56 et qui sont normalement en contact mutuel de manière à assurer une fermeture étanche de la fente 56, cette dernière étant susceptible de s'ouvrir, lorsque le dispositif 20 est alimenté en liquide sous pression,

State Contract

A. 12.78 .

10

20

25

30

pour permettre au liquide sous pression de traverser le clapet anti-retour 46 dans le sens d'alimentation de la chambre d'aspersion 28.

La fente 56, qui est temporairement ouverte par déformation élastique des lèvres 54 lorsque du liquide sous pression pénètre dans 5 l'ouverture arrière 58 du clapet anti-retour 46, se referme de manière étanche dès que cesse cette alimentation.

Pour guider le fil chauffant 48, 50 à l'intérieur du dispositif 20 et/ou le positionner de manière plus précise dans la chambre d'aspersion 28, celle-ci peut comporter un ou plusieurs bossages 60 qui sont formés à l'intérieur de la chambre 28, cette dernière présentant une forme générale tubulaire allongée à l'intérieur de laquelle le tronçon longitudinal avant 50 du fil chauffant s'étend de préférence sensiblement coaxialement.

Pour améliorer la qualité de fonctionnement du dispositif d'aspersion, et notamment le déclenchement de l'aspersion avec ouverture du clapet anti-retour 46, on voit sur les figures 1, 4 et 6 que la partie de gauche 24 comporte, au droit des portions arrière 42 et avant 44 séparées par la cloison 40, une chambre latérale complémentaire 62 formée dans un bossage latéral 64 de la partie 24.

On décrira maintenant la première variante de réalisation illustrée à la figure 10.

Comme on peut le voir sur cette figure, le fil chauffant 48, 50 traverse tout d'abord un orifice 52 formé dans un joint d'étanchéité 53 qui est rapporté dans un logement complémentaire formé dans le boîtier.

Le conduit d'entrée 38 est donc relié d'une part au passage 55 dans lequel est disposé le joint d'étanchéité 53 traversé par le fil chauffant 48, 50 et, d'autre part, à la partie amont, en deux portions arrière 42 et avant 44, de la chambre d'aspersion 28 entre lesquelles est disposé le clapet anti-retour qui est ici un clapet à bille.

Plus précisément, le clapet anti-retour 46 comporte une bille 80 qui est sollicitée normalement en appui contre un siège conique 82 par l'extrémité libre arrière en forme de pointeau 84 appartenant à un piston 86 qui est monté coulissant dans une capsule 88 rapportée dans l'extrémité avant du boîtier 22 et qui est sollicité axialement d'avant en

arrière, c'est-à-dire de la gauche vers la droite en considérant la figure 10, par un ressort hélicoïdal de compression 90 pour le tarage du clapet 46.

A titre de variante, on peut omettre la bille 80 et conformer 5 l'extrémité libre arrière du pointeau 84 pour coopérer directement avec le siège conique d'étanchéité 82 pour former un clapet anti-retour à pointeau.

Comme on le voit aussi à la figure 10, l'extrémité libre avant 51 du tronçon d'extrémité longitudinale avant 50 du fil chauffant 48 est 10 reçue dans un logement de forme complémentaire 29 agencé à l'extrémité libre amont de la chambre d'aspersion 28.

On décrira maintenant la deuxième variante illustrée à la figure 11.

Tout d'abord, comme cela est schématisé à la partie inférieure

de la figure 11, les deux parties du boîtier 22 en forme de demi-coquilles.

23 et 24 peuvent être réalisées venues de matière par moulage en une seule pièce et reliées entre elles par une portion intermédiaire amincie 92 formant charnière d'articulation entre les deux demi-coquilles 23 et 324.

Le clapet anti-retour 46 est ici essentiellement constitué par unpiston 94 formant chicane qui est monté coulissant à l'encontre de
l'action d'un ressort hélicoïdal de compression 90 de tarage qui le
sollicite axialement vers l'arrière, c'est-à-dire vers la droite en
considérant la figure 11, dans la direction dans laquelle sa tête arrière
de grande diamètre 96 obture le passage 42.

Sa tête arrière 96 est reliée à sa tête avant de même grand diamètre 98 par un tronçon intermédiaire 100 de diamètre réduit.

Dans la position de repos illustrée à la figure 11, la tête avant 98 obture le passage 44 qui communique avec la chambre d'aspersion 28.

Sous l'action du liquide d'aspersion sous pression qui pénètre dans le passage 42 pour solliciter la tête arrière 96, axialement de la droite vers la gauche, le piston 94 se déplace axialement dans la même direction de manière à dégager la tête avant 98 et mettre le passage 42

20

25

en communication avec le passage 44, c'est-à-dire pour mettre en communication la chambre d'aspersion 28 avec le conduit d'entrée 38.

BNSDOCID: <WO_____0015479A1_I_>

15

20

REVENDICATIONS

- 1. Dispositif (20) de projection de liquide de lavage sur une vitre de véhicule automobile comportant un boîtier (22) dans lequel est aménagée une chambre d'aspersion (28) qui est alimentée en liquide-de lavage sous pression par une canalisation (32) dont l'extrémité aval (34) est raccordée à un conduit d'entrée (38) de la chambre d'aspersion (28), cette dernière comportant au moins un orifice de sortie (30) pour la projection du liquide, comportant un clapet anti-retour (46) agencé en amont des orifices d'aspersion, caractérisé en ce qu'un fil chauffant (48, 50). s'étend longitudinalement à travers la canalisation d'alimentation (32) et dont le tronçon d'extrémité libre (50) s'étend dans la chambre d'aspersion (28), traverse de manière étanche un passage (52) du dispositif de projection (20) (20) qui s'étend en parallèle au clapet anti-retour (46).
- 2. Dispositif de projection (20) selon la revendication 1, caractérisé en ce que le conduit d'entrée (38) comporte un tronçon amont formant embout de raccordement (36) qui fait saillie à l'extérieur du boîtier (22) et autour duquel est montée l'extrémité aval tubulaire (34) de la canalisation d'alimentation (32).
- 3. Dispositif de projection (20) selon la revendication précédente, caractérisé en ce que le passage (52) pour le fil chauffant (48, 50) s'étend dans le prolongement axial du conduit d'entrée (38).
- 4. Dispositif de projection (20) selon l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que la chambre d'aspersion (28) comporte des moyens (40, 60) pour le guidage et le positionnement du tronçon d'extrémité libre (50) du fil chauffant (48, 50) dans la chambre d'aspersion (28).
- 5. Dispositif de projection (20) selon l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que la chambre d'aspersion (28) est conformée de manière globalement tubulaire, et en ce que le tronçon d'extrémité (50) du fil chauffant (48) s'étend dans la chambre d'aspersion (28) sensiblement coaxialement à cette dernière.

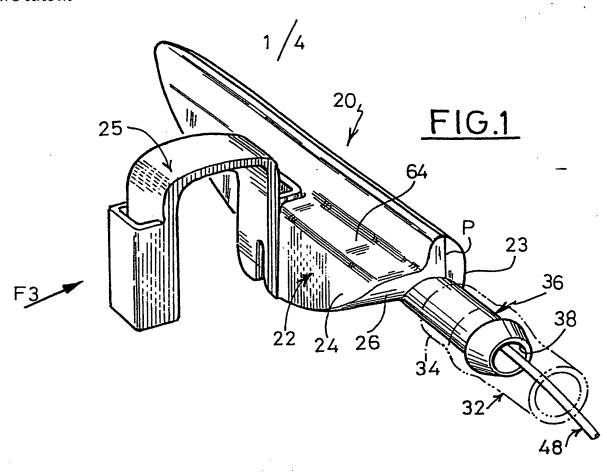
15

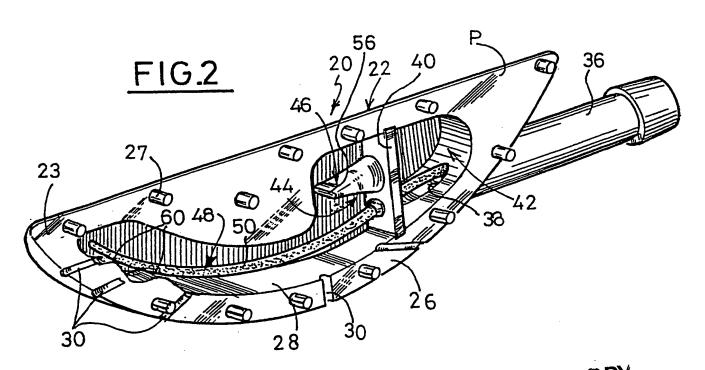
20

- 6. Dispositif de projection (20) selon la revendication précédente, prise en combinaison avec la revendication 4, caractérisé en ce que les moyens de positionnement du fil chauffant (48, 50) sont constitués par une série de bossages (60) formés en relief sur la paroi interne de la chambre tubulaire d'aspersion (28).
- 7. Dispositif de projection (20) selon l'une quelconque des revendications 5 ou 6, caractérisé en ce que l'extrémité borgne aval (29) de la chambre tubulaire d'aspersion (28) est conformée en un logement complémentaire de l'extrémité libre (51) du fil chauffant (48, 50).
- 8. Dispositif de projection (20) selon l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que le passage (52) pour le fil chauffant (48, 50) comporte un joint souple d'étanchéité (53) à travers lequel s'étend le fil chauffant (48, 50).
- 9. Dispositif de projection (20) selon l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que le boîtier (22) est une pièce moulée en deux demi-coquilles (23, 24) fermées selon un plan de joint longitudinal (P).
 - 10. Dispositif de projection (20) selon la revendication précédente, caractérisé en ce qu'il comporte une cloison transversale (40) agencée dans la partie amont (42, 44) de la chambre d'aspersion (28) qui porte le clapet anti-retour (46) et dans laquelle est formé le passage (52) pour le fil chauffant (48, 50).
- 11. Dispositif de projection (20) selon l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que le corps du clapet anti-retour (46) est réalisé en matériau déformable élastiquement et est conformé en bec de canard avec deux lèvres aplaties (54) d'extrémité libre avant qui sont susceptibles de s'écarter l'une de l'autre, sous l'action du liquide de lavage sous pression.
- 12. Dispositif de projection (20) selon l'une quelconque des revendications 10 à 11, caractérisé en ce que le passage (52) pour le fil chauffant (48, 50) est un trou de section réduite formé dans la cloison transversale (40) et à travers lequel le fil chauffant (48, 50) est monté serré radialement.

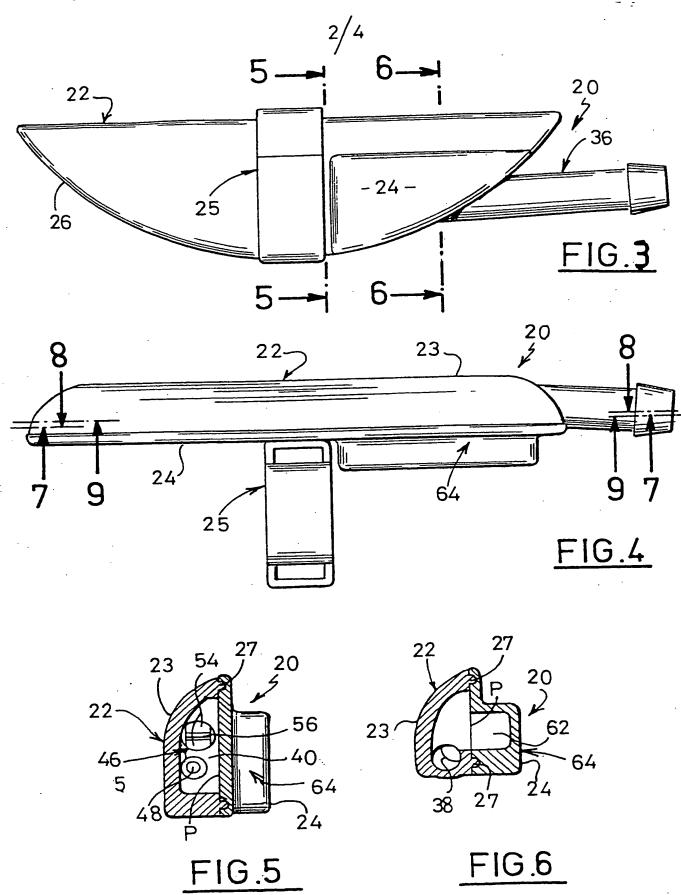
7.

- 13. Dispositif de projection (20) selon l'une quelconque des revendications 1 à 10, caractérisé en ce que le clapet anti-retour (46) est un clapet à bille (80, 82) taré par un ressort (90).
- 14. Dispositif de projection (20) selon l'une quelconque des revendications 1 à 10, caractérisé en ce que le clapet anti-retour (46) est un clapet à pointeau taré élastiquement.
 - 15. Dispositif de projection (20) selon l'une quelconque des revendications 1 à 10, caractérisé en ce que le clapet anti-retour (46) est un clapet à piston (94) formant chicane taré élastiquement.
 - 16. Essuie-glace (26) de véhicule automobile caractérisé en ce qu'il porte un dispositif de projection (20) selon l'une quelconque des revendications précédentes.



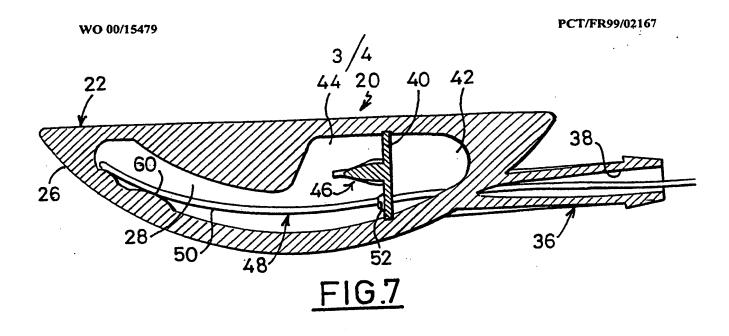


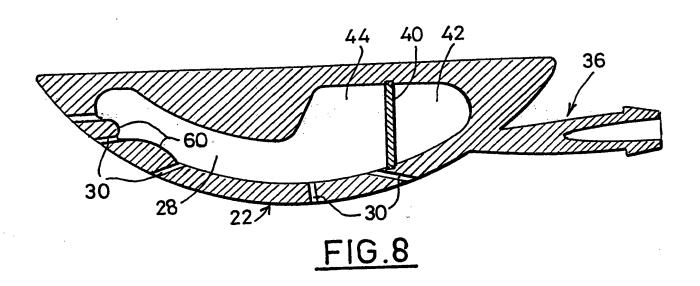
BEST AVAILABLE COPY

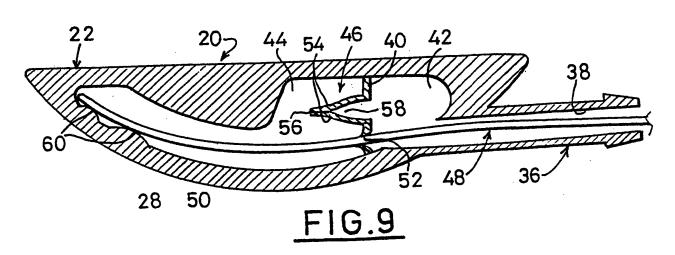


BEST AVAILABLE COPY

FEUILLE DE REMPLACEMENT (REGLE 26)







FEUILLE DE REMPLACEMENT (REGLE 26)

BEST AVAILABLE COF

4/4

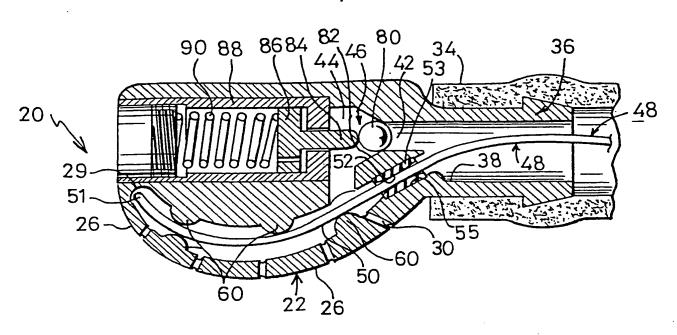
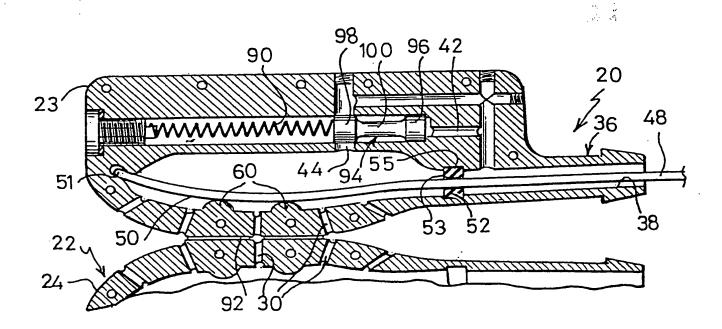


FIG.10



F1G.11

BEST AVAILABLE COPY

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Inter: nai Application No PCT/FR 99/02167

A CLASSI	FICATION OF SUR IECT MATTER	
IPC 7	B60S1/52 B60S1/58 B05B1/24	
According to	o International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC	
	SEARCHED	
Minimum do	ocumentation searched (classification system followed by classification symbols)	
IPC 7	B60S B05B	
Documenta	tion searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the field	ds searched —
Electronic d	iata base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms t	sed)
C DOCIN	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT	
Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
Υ	EP 0 667 267 A (KAMMERER GMBH M)	1-3,8,9,
'	16 August 1995 (1995-08-16)	16
Α	column 2, line 25-56; figures 1,3,4	4,11,14
γ	DE 19 01 407 A (VON CASIMIR WOLF)	1-3,8,9
'	6 August 1970 (1970–08–06)	
	page 2; figures	•
,	GB 2 223 424 A (KEEN JOHN; STARLING	1,16
Y	NICHOLAS JOHN) 11 April 1990 (1990-04-11)	-,
A	abstract; figures 7-9	5
	page 9, line 9 -page 10, line 15	
l _A	EP 0 174 521 A (VDO SCHINDLING)	1,2,5,
n n	19 March 1986 (1986-03-19)	8-10,12
	page 4, line 20 -page 5, line 32; figures	
İ	- us as as as as as	•
	·	
Fun	ther documents are listed in the continuation of box C. X Patent family members are in	sted in annex.
* Special c	ategories of cited documents: "T" later document published after the	international filing date
	or priority date and not in conflict ent defining the general state of the art which is not cited to understand the principle	with the application but
	dered to be of particular relevance invention document but published on or after the international "X" document of particular relevance;	the claimed invention
fillng		nnot be considered to
which	n is cited to establish the publication date of another on or other special reason (as specified) "Y" document of particular relevance; cannot be considered to involve a	in inventive step when the
"O" docum	nent referring to an oral disclosure, use, exhibition or document is combined with one of means. The state of the state o	r more other such docu-
"P" docum	in the art. Heat published prior to the international filing date but than the priority date claimed "&" document member of the same pa	
<u></u>	extual completion of the international search Date of mailing of the international	
6	5 January 2000 13/01/2000	
Name and	mailing address of the ISA Authorized officer	
	European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk	
	Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl. Blandin, B	
1		

Form PCT/ISA/210 (second sheet) (July 1992)

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

information on patent family members

PCT/FR 99/02167 .

Patent document cited in search report		Publication date	Patent family member(s)	Publication date	
EP 0667267	Α	16-08-1995	DE 4404409 A	17-08-1995	
DE 1901407	Α	06-08-1970	NONE		
GB 2223424	Α	11-04-1990	NONE		
EP 0174521	Α	19-03-1986	DE 3433091 A DE 3561297 A JP 61068155 A	20-03-198 <u>6</u> 11-02-1988 08-04-1986	

Form PCT/ISA/210 (patent family annex) (July 1992)

RAPPORT DE RECHERCHE INTERNATIONALE

PCT/FR 99/02167

A. CLASSE CIB 7	MENT DE L'OBJET DE LA DEMANDE B60S1/52 B60S1/58 B05B1/24		
Selon la cla	ssification internationale des brevets (CIB) ou à la fois selon la classifica	tion nationale et la CIB	
	NES SUR LESQUELS LA RECHERCHE A PORTE		
CIB 7	llon minimale consultée (système de classification suivi des symboles de B60S B05B	e classement)	
	tion consultée autre que la documentation minimale dans la mesure où d	·	
Base de do	nnées électronique consultée au cours de la recherche internationale (n	om de la base de données, et si réalisable	a, termes de recherche utilisés)
C. DOCUM	ENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS		
Catégorie °	Identification des documents cités, avec, le cas échéant, l'indication d	es passages pertinents	no. des revendications visées
Y A	EP 0 667 267 A (KAMMERER GMBH M) 16 août 1995 (1995-08-16) colonne 2, ligne 25-56; figures 1,	3,4	1-3,8,9, 16 4,11,14
Y	DE 19 01 407 A (VON CASIMIR WOLF) 6 août 1970 (1970-08-06) page 2; figures		1-3,8,9
Y A	GB 2 223 424 A (KEEN JOHN;STARLING NICHOLAS JOHN) 11 avril 1990 (1990 abrégé; figures 7-9 page 9, ligne 9 -page 10, ligne 15	- -04-11)	1,16 5
A	EP 0 174 521 A (VDO SCHINDLING) 19 mars 1986 (1986-03-19) page 4, ligne 20 -page 5, ligne 32 figures	•	1,2,5, 8-10,12
- Voir	la suite du cadre C pour la fin de la liste des documents	X Lee documents de familles de bre	vets sont indiqués en annexe
	a same as saule o pour a miss as a second		
"A" docum consi "E" docum ou ap "L" docum priorit autre "O" docum une e	rent définissant l'état général de la technique, non déré comme particulièrement pertinent sent antérieur, mais publié à la date de dépôt international rès cette date ent pouvant jeter un doute sur une revendication de lé ou cité pour déterminer la date de publication d'une citation ou pour une raison spéciale (telle qu'indiquée) rent se référant à une divulgation orale, à un usage, à exposition ou tous autres moyens	document ultérieur publié après la date date de priorité et n'appartemenant par technique pertinent, mais cité pour cor ou la triéorie constituant la base de l'ir document particulièrement pertinent; l'is être considérée comme nouvelle ou ci inventive par rapport au document cor document particulièrement pertinent; l'in ne peut être considérée comme implicitorique le document est associé à unidecuments de même nature, cette cor pour une personne du métier	s à l'état de la mprendre le principe vention revendiquée ne peut omne impliquant une activité esidéré isolément une activité niven tion revendiquée puant une activité inventive ou plusieurs autres nbinaison étant évidente
İ	uelle la recherche internationale a été effectivement achevée 5 janvier 2000	Date d'expédition du présent rapport d 13/01/2000	e recherche Internationale
	esse postale de l'administration chargée de la recherche internationale	Fonctionnaire autorisé	
	Office Européen des Brevets, P.B. 5818 Patentiaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo ni, Fax: (+31–70) 340–3016	Blandin, B	

Formulaire PCT/ISA/210 (deuxième feuille) (juillet 1992)

RAPPORT DE RECHERCHE INTERNATIONALE

Renseignements relatifs aux membres de families de brevets

PCT/FR 99/02167

Document brevet cité au rapport de recherche		Date de publication	Membre(s) de la famille de brevet(s)			Date de publication	
EP 0667	267 A	16-08-1995	, DE	4404409	Α	17-08-1995	
DE 1901	407 A	06-08-1970	AUCUN (4)				
GB 2223	124 A	11-04-1990	AUCUN				
EP 01749	521 A	19-03-1986	DE DE JP	3433091 3561297 61068155	Ä	20-03-1986 11-02-1988 08-04-1986	

Formulaire PCT/ISA/210 (annexe familles de brevets) (juillet 1992)

BNSDOCID: <WO_____0015479A1_I_>

THIS PAGE BLANK (USPTO)